

COPYRIGHT

Les logiciels contenus dans les mémoires des produits, ainsi que les notices et documentations sont la propriété de SCANTRONIC LIMITED. Toute reproduction est strictement interdite.

NOTICES

Les notices sont réalisées avec tout le soin nécessaire, cependant SCANTRONIC LIMITED ne peut être responsable d'éventuelles erreurs ou omissions et de leurs conséquences.

DISTRIBUE PAR



SCANTRONIC Ltd

Perivale Industrial Park, Greenford, Middlesex UB6 7RJ ENGLAND
Tel: 01-991 1133 Telex: 915810 Scancoo G Fax: 01-997 44448

SCANTRONIC

49000 Juin 89 ed 1

**NOTICE
D'UTILISATION**

SCANTRONIC

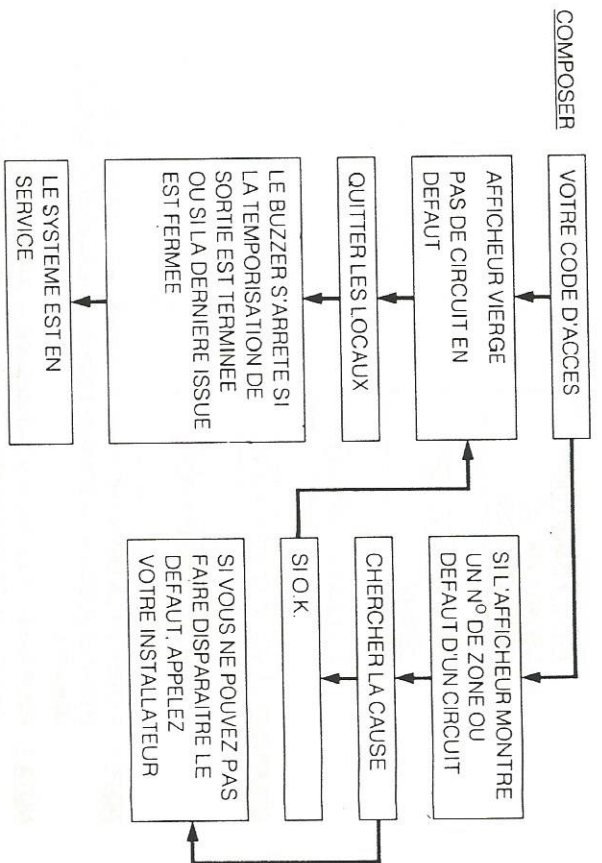
SOMMAIRE

1. MISE EN SERVICE	1
2. MISE HORS SERVICE	2
3. MISE EN SERVICE PARTIELLE	4
4. MISE HORS SERVICE DU SERVICE PARTIEL	5
5. COMMENT INHIBER UNE ZONE	5
6. OPTIONS UTILISATEUR DISPONIBLES EN POSITION HORS SERVICE	3
7. VISUALISER LES DERNIERES ALARMES	6
8. AUTRES INFORMATIONS	6
9. DEFAUTS	7

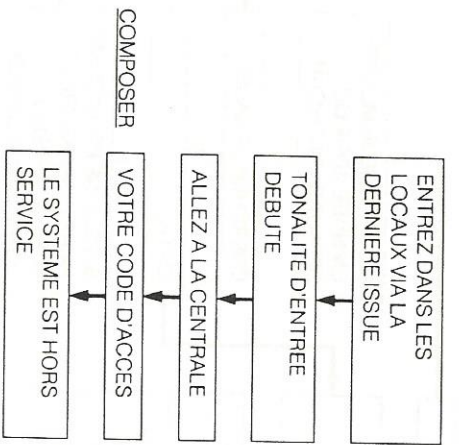
TABEAU DES TRADUCTIONS DE LA FACE AVANT ET DU CLAVIER

CALL ENGINEER	APPEL TECHNICIEN/INSTALLATEUR
CHIME	CARILLON
SCROLL	DEROULEMENT/MSU
TAMPER	AUTOSURVEILLANCE
DAY	JOUR/ARRET
POWER	SECTEUR
FAULT	DEFAULT

1. MISE EN SERVICE



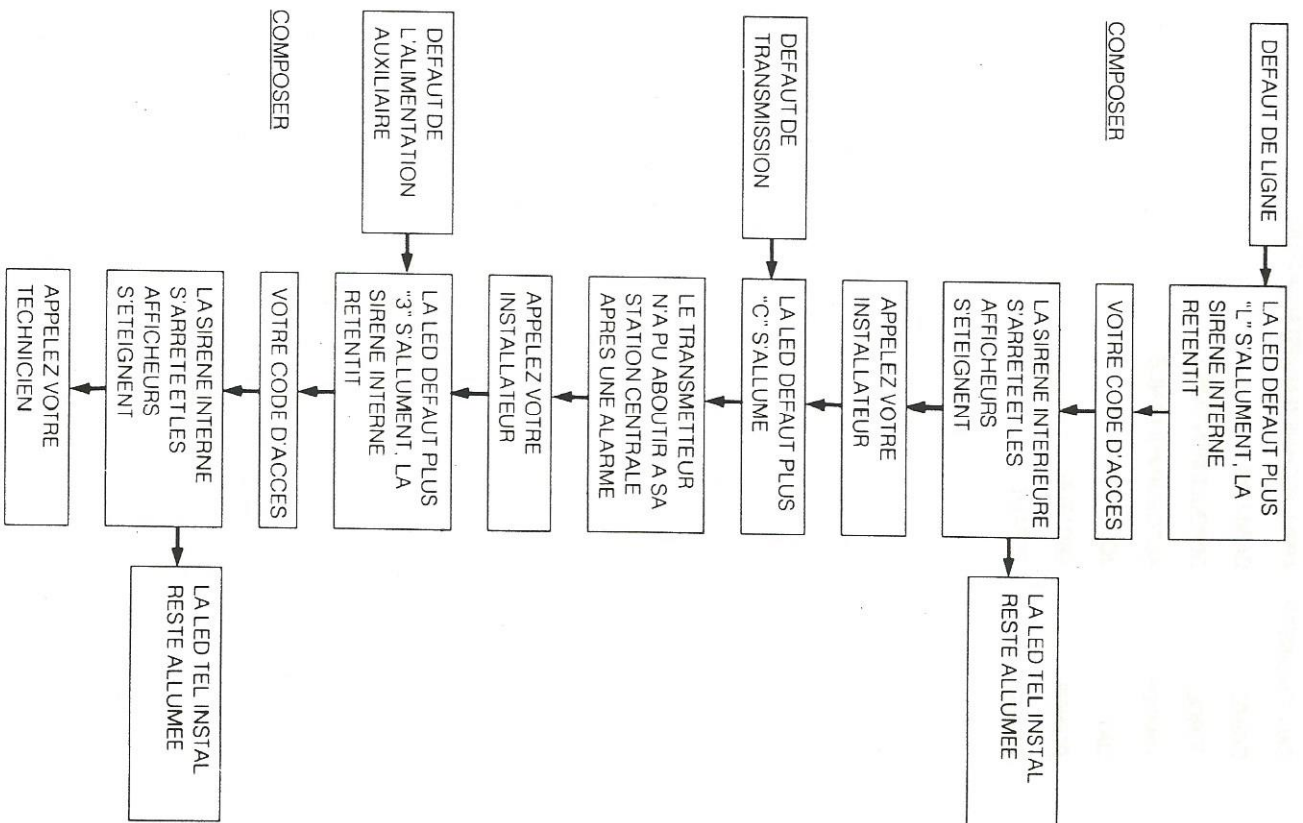
2. MISE HORS SERVICE



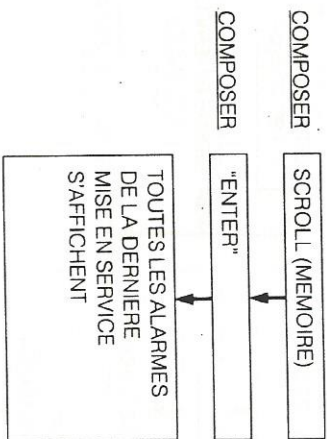
NOTA 1: ENTRER VIA LA DERNIERE ISSUE ET SUIVRE LES ZONES ROUTE D'ENTREE JUSQU'A LA CENTRALE SINON UNE ALARME COMPLETE DEMARRA.

NOTA 2: POUR ARRETER LE SYSTEME APRES UNE ALARME, SUIVRE LA PROCEDURE DE MISE HORS SERVICE. LA ZONE A L'ORIGINE DE L'ALARME SERA AFFICHEE. SI LA LED "TEL. INSTAL." (CALL ENGINEER) EST ALLUMEE, VOTRE SYSTEME EST PROGRAMME EN REARMEMENT TECHNICIEN. DONC APPELER VOTRE INSTALLATEUR POUR REARMER LE SYSTEME.

9. DEFAULTS



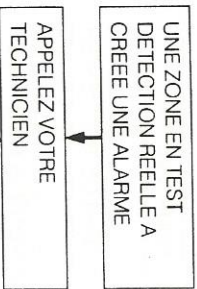
7. VISUALISER LES DERNIERES ALARMES



NB: LE DERNIER EVENEMENT APPARAIT EN PREMIER

8. AUTRES INFORMATIONS

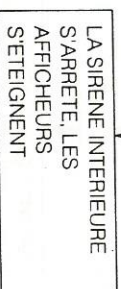
LA LED "TEL INSTAL" CLIGNOTE A L'ENTREE



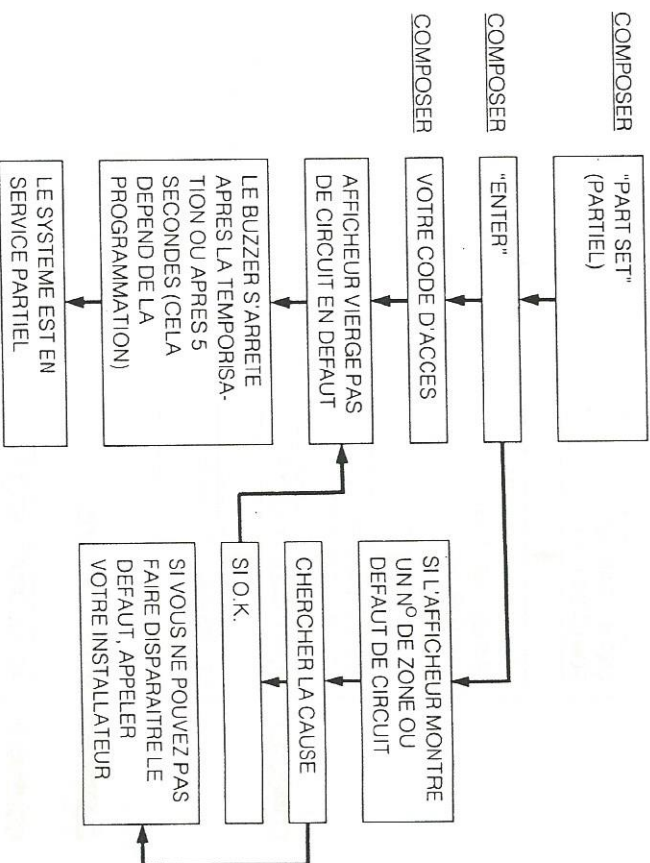
AUTOSURVEILLANCE EN POSITION JOUR



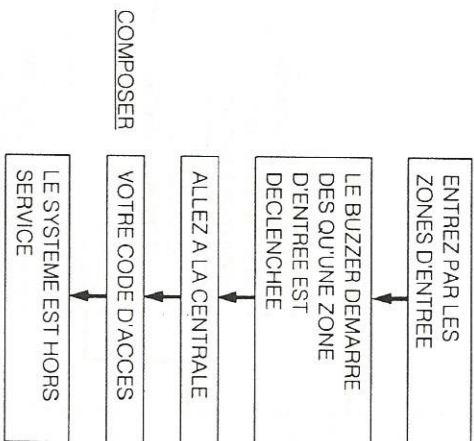
COMPOSER



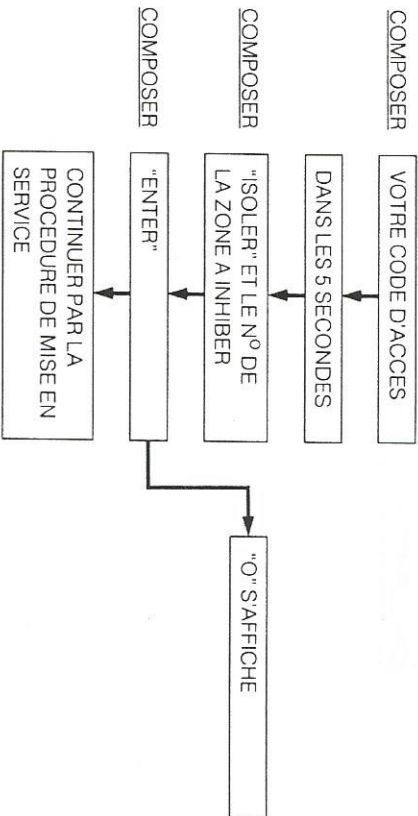
3. MISE EN SERVICE PARTIELLE



4. MISE HORS SERVICE DU SERVICE PARTIEL

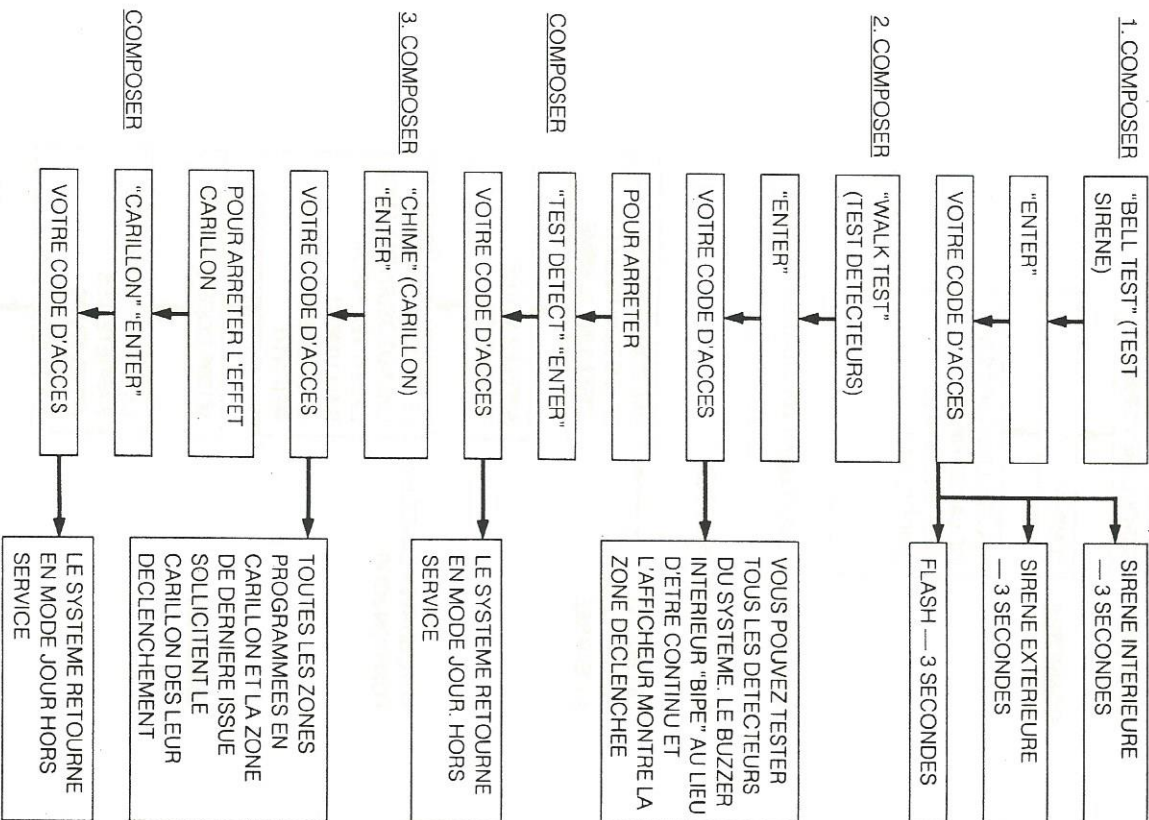


5. COMMENT INHIBER UNE ZONE



NOTA: SI PLUS D'UNE ZONE EST A INHIBER, REPETER L'OPERATION.

6. OPTIONS UTILISATEUR DISPONIBLES EN POSITION HORS SERVICE



9100

COPYRIGHT
Les logiciels contenus dans les mémoires des produits, ainsi que les notices et documentations sont la propriété de SCANTRONIC LIMITED. Toute reproduction est strictement interdite.

NOTICES
Les notices sont réalisées avec tout le soin nécessaire, cependant SCANTRONIC LIMITED ne peut être responsable d'éventuelles erreurs ou omissions et de leurs conséquences.

NOTICE D'INSTALLATION

DISTRIBUE PAR

SCANTRONIC Ltd
Parkvale Industrial Park, Greenford, Middlesex UB6 7RL ENGLAND
Tel : 01-991 1133 Telex : 915810 Scanco G Fax : 01-997 44448

SCANTRONIC

SCANTRONIC

SOMMAIRE

A. INSTALLATION

I	PRÉSENTATION MÉCANIQUE	3
II	RACCORDEMENT SECTEUR	3
III	RACCORDEMENT DES CIRCUITS (zones et autosurveillance)	3
IV	RACCORDEMENT DES CIRCUITS 24 HEURES, AGRESSION ET AUXILIAIRE	3
V	RACCORDEMENT DU CIRCUIT DE DERNIÈRE ISSUE	3
VI	ALIMENTATION DÉTECTEURS ET HP SUPPLÉMENTAIRES	4
VII	FONCTION MÉMOIRE	4
VIII	SIRÈNE ET FLASH	4
IX	SIRÈNE AUTO-ALIMENTÉE	4
X	CARTE D'EXTENSION 9124 POUR 4 ZONES SUPPLÉMENTAIRES	5
XI	CLAVIER DÉPORTÉ	5
XII	MÉMOIRE NON VOLATILE	5
XIII	INTERFACE DE SORTIE 9075 et 9076	6
XIV	CARTE D'EXTENSION DE 9 A 16 ENTRÉES D'ALARME	7
XV	TRANSMETTEUR 9058	7

B. PROGRAMMATION

XVI	INITIALISATION A LA MISE SOUS TENSION	9
XVII	OPTION DES ZONES	9
XVIII	FONCTIONS DU SYSTÈME	10
XIX	TEMPORISATIONS	11
XX	MARCHE PARTIELLE : VARIANTES	12
XXI	TEST TECHNICIEN	12
ANNEXE 1	PROGRAMMATION USINE	13
ANNEXE 2	AFFICHAGE ET VISUALISATION	14
ANNEXE 3	RÉSUMÉ	15
ANNEXE 4	SCHÉMAS	16

DONNÉES D'INSTALLATION

INSTALLATION _____

TECHNICIEN _____ DATE _____

LOCALISATION _____ RESISTANCE _____

ZONE 1	_____	_____
ZONE 2	_____	_____
ZONE 3	_____	_____
ZONE 4	_____	_____
ZONE 5	_____	_____
ZONE 6	_____	_____
ZONE 7	_____	_____
ZONE 8	_____	_____
ZONE 9	_____	_____
ZONE 10	_____	_____
ZONE 11	_____	_____
ZONE 12	_____	_____
ZONE 13	_____	_____
ZONE 14	_____	_____
ZONE 15	_____	_____
ZONE 16	_____	_____

AGRESSION (PA) _____

24/24 H _____

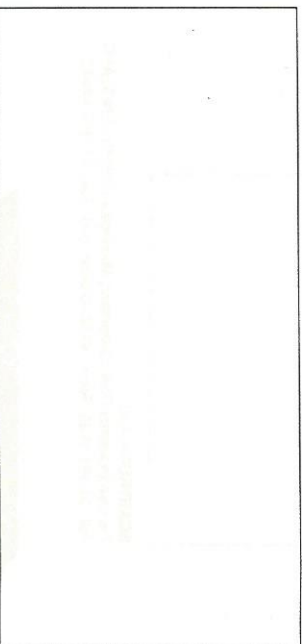
A/P (A/T) _____

ENTRÉE/SORTIE (EEZ) _____

MISE EN SERVICE (E/T) _____

AUX _____

CACHET DE L'INSTALLATEUR



A. INSTALLATION

I. PRÉSENTATION MÉCANIQUE

- Dévisser les 4 vis de la face avant et retirer la face avant.
- Vous avez maintenant la partie arrière avec le circuit imprimé principal, le transformateur 220 V et le clavier.
- Avant la mise en place de la partie arrière de la centrale, il est nécessaire de prévoir l'arrivée des câbles. De chaque côté, ainsi que sur le dessus et le dessous de la carrosserie, il existe des prédecoupes de 0,20 mm.

NOTA : L'alimentation, les câbles PTT et d'alarme doivent toujours être séparés.

- Dès que vous aurez déterminé la façon dont les câbles vont arriver dans la centrale, visser et cheviller le coffret au mur en commençant par marquer la vis centrale.

NOTA : Ne jamais percer la partie arrière de la centrale (annulation de la garantie).

II. RACCORDEMENT SECTEUR

- Raccorder le secteur par du câble 3 conducteurs de section 0,75 mm². La terre est repérée par "E" (Earth : Terre), la phase par "L" et le neutre par "N".

NOTA : Le non raccordement à une terre de bonne qualité annule la garantie.

III. RACCORDEMENT DES CIRCUITS (zones et autosurveillance)

NOTA : Toutes les entrées des circuits d'alarme et d'autosurveillance sont configurées en circuit normalement fermé et ne nécessitent pas de résistance de fin de ligne.

- Séparer, tester et repérer chaque arrivée de câble avant toutes connexions.
- Si vous utilisez un câble avec des couleurs accompagnées, il est nécessaire de reformer les paires en dénudant le câble sur une grande longueur (20 cm).
- Raccorder individuellement les circuits aux bornes repérées de Z1/AT1 à Z4/AT4. Elles sont situées en haut et à gauche du circuit.

NOTA : Si plus de 4 zones sont utilisées, il est alors nécessaire d'ajouter la carte d'extension 9124.

IV. RACCORDEMENT DES CIRCUITS 24 HEURES, AGRESSION ET AUXILIAIRE

NOTA : Les circuits sont configurés en normalement fermé et ne requièrent pas de résistance de ligne.

- Tester chaque ligne comme au paragraphe III. a.
- Raccorder le circuit agression (mise en série des différents boutons-panique, pédales, etc...) sur les bornes repérées P.A.

NOTA : Des bornes d'autosurveillance distinctes sont disponibles pour l'autosurveillance du circuit agression, ces bornes sont repérées "P.A. TAMPER".

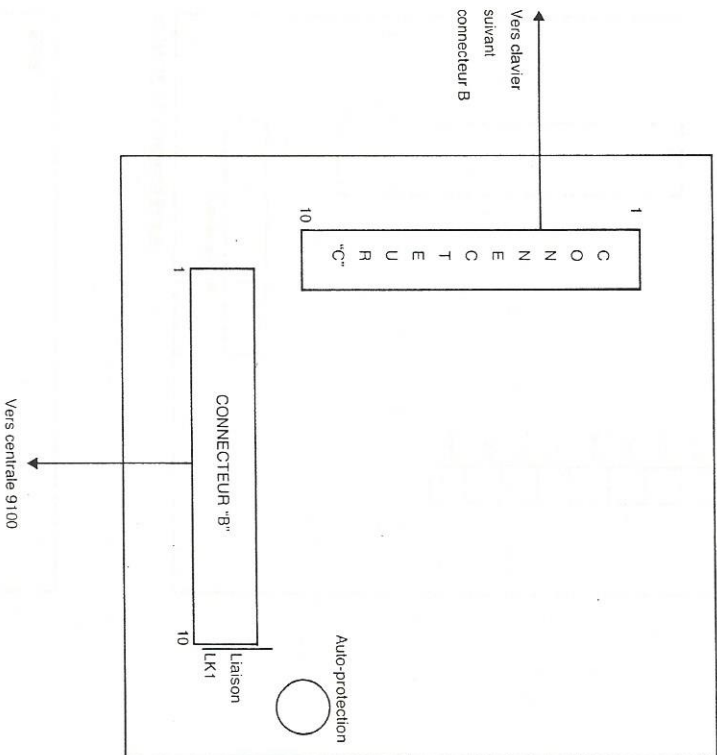
- Le circuit 24 heures peut être utilisé pour des détecteurs devant être opérationnels 24 heures (sismiques, ouverture coffre, etc...). Ce circuit possède une visualisation distincte.

V. RACCORDEMENT DU CIRCUIT DE DERNIÈRE ISSUE

- Raccorder le ou les détecteurs de dernière issue aux bornes repérées "EEZ". Il existe un circuit séparé d'autosurveillance pour cette zone de dernière issue repérée "EE A/T".

NOTA : Il existe 3 options pour mettre en service le système. Elles sont sélectionnées via le clavier et sont les suivantes :

Quelle que soit l'option choisie, la procédure de mise en service commence TOUJOURS par la composition du code utilisateur sur la centrale ou sur son clavier déporté : 9 termine suivant l'option choisie ci-après :



b. Temporisée ou par bouton-poussoir :
Utiliser un bouton-poussoir "NORMALEMENT OUVERT" situé à l'extérieur devant être raccorderé aux bornes E/T. Une fermeture de ce circuit (supérieure à 500 ms) interrompt la temporisation de sortie et le système est alors en service. Si ce circuit n'est pas utilisé le système se met de lui-même en service après la temporisation programmée.

c. Clef de mise en service.
Cette méthode utilise un verrou à fond de gâche ou une serrure extérieure. Le contact doit être raccorderé aux bornes repérées E/T. Il s'ouvre lorsque la serrure se ferme et la mise en service devient effective.

d. Mise en service par dernière issue.
Cette méthode utilise le contact du (ou des) dernier(s) détecteur(s) pour mettre en service le système. Ces contacts peuvent être ouverts ou fermés lorsque le code clavier est composé sur la centrale. Sa fermeture provoque la mise en service.
NOTA : Si cette dernière méthode est utilisée, alors les bornes "E/T" doivent être libres.

VI ALIMENTATION AUXILIAIRE ET HP SUPPLÉMENTAIRES

a. Les 4 bornes DC 12 V continu autorisent une charge maximum de 700 mA. Elles sont destinées à alimenter les détecteurs (type infrarouge, Haute fréquence etc.)
b. Les 2 bornes repérées "LS" sont disponibles pour ajouter 2 haut-parleurs. Cette sortie reproduit la même son que le haut-parleur intérieur. Les haut-parleurs doivent avoir une impédance de 16 Ohms. Ne jamais y raccorder des sirènes, cette sortie est une sortie B.F. (Basse Fréquence).

VII FONCTION MÉMOIRE

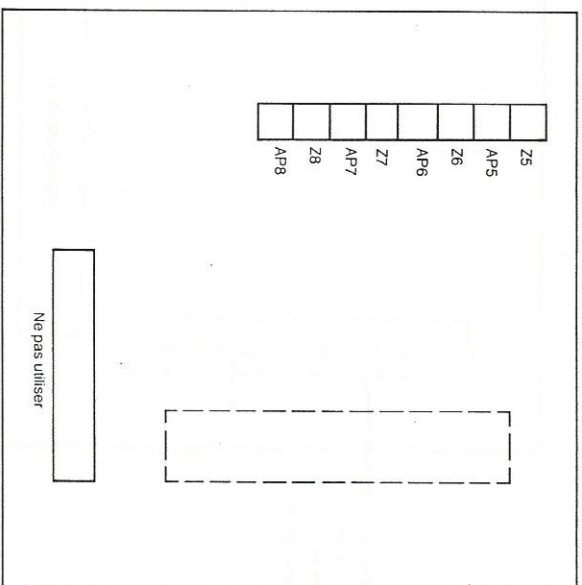
a. La borne repérée "INH" est prévue pour inhiber le réarmement de la centrale si par exemple un transmetteur a été activé. L'inhibition de la centrale se fait en apportant un + 12 V sur cette borne INH, alors il n'est pas possible de réarmer la centrale.
Exemple : un transmetteur a été activé. L'inhibition de la centrale se fait en apportant un + 12 V sur cette borne INH, alors il n'est pas possible de redéclencher la centrale.

VIII SIRÈNE ET FLASH

a. Pour raccorder un flash, raccorder "STROBE" (G) à un + auxiliaire et raccorder le + 12 V du flash à la borne "NO STROBE" et 0 V du flash au - auxiliaire. (voir schéma)
b. Les 3 connexions marquées "direct bell" sont, en fait, une moitié du relais sirène. Elles peuvent être utilisées pour commander d'autres sirènes, des relais de puissance ou tout autre dispositif de signalisation.
NOTA : Les sorties ne doivent pas être utilisées pour des transmetteurs car elles sont activées pendant le test sirène.

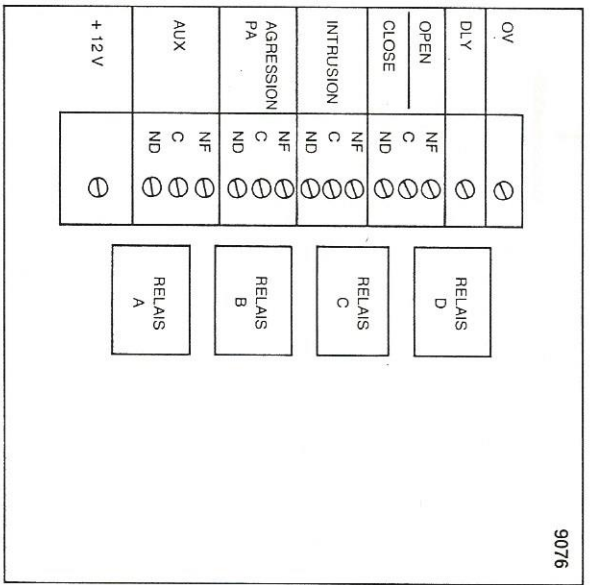
IX. SIRÈNE AUTO-ALIMENTÉE

a. bell + VE est un + 12 V permanent, bell - VE est l'apparition d'un 0 V en alarme. Cette borne peut être utilisée comme commande + pilote, disparition d'un + 12 V, il suffit de raccorder cette borne à + VE au travers d'une résistance de 2 K Ohms, bell 0 V est un 0 V permanent, bell A/TR est la borne de raccorderement de l'autosurveillance de (ou des) la sirène(s). Il faut ramener un 0 V sur cette borne à travers des interrupteurs d'autosurveillance des sirènes.
b. Le court-circuit des pins test technicien (engineer test) sur le circuit imprimé a pour fonction de diviser par 50 les test techniciens pendant les tests technicien.
c. Le potentiomètre VR 1 permet d'ajuster le volume du haut-parleur intérieur pour sa fonction basse puissance. Le son fort d'alarme n'est pas réglable.

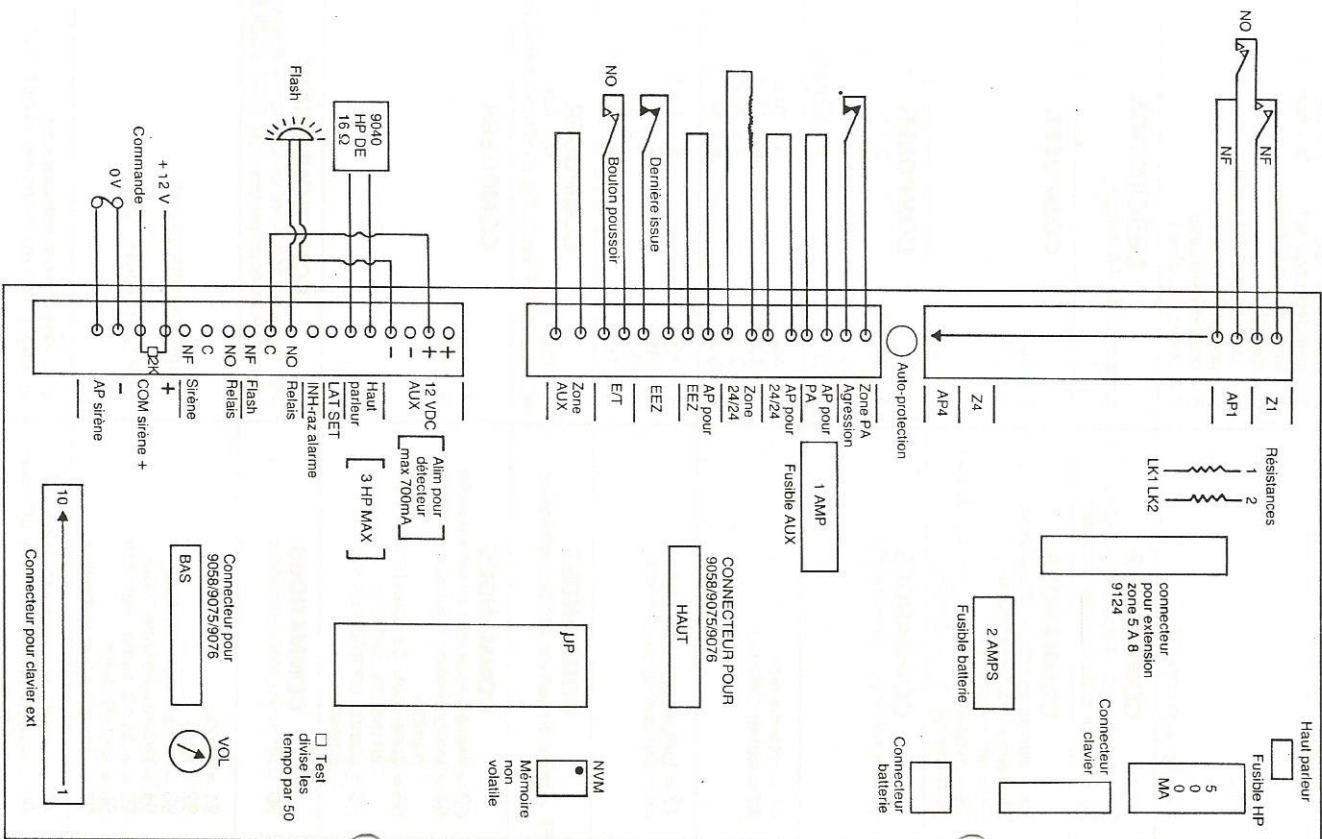


(EXTENSION 9-16 ZONES)

Entrée défaut ligne en/hors service



9076



- X. CARTE L ATENSION 9124 POUR 4 ZONES SUPPLÉMENTAIRES**
- Pour autoriser la centrale à recevoir 8 zones, il suffit d'utiliser la carte 9124. Cette carte s'enchâsse sur la carte principale au travers des connecteurs MOLEX. Le raccordement de ces 4 zones supplémentaires s'effectue comme les zones 1 à 4.

XI. CLAVIER DÉPORTÉ

- 1. Description :**
La centrale 9100 peut recevoir jusqu'à 3 claviers de commande.

NOTA : Si la centrale est elle-même équipée d'un clavier, seulement 2 claviers extérieurs peuvent être installés. Le clavier déporté contient toutes les fonctions du clavier principal plus un buzzer qui permet le contrôle sonore d'entrée/sortie, mais n'assure pas la fonction de sirène. Le raccordement de la centrale au clavier se fait par du câble 5 paires (10 conducteurs 6/10), distance maximum : 100 mètres.

2. Installation :

- Choisir la place du clavier, enlever le couvercle.
- Marquer l'emplacement des fixations, percer, cheviller, visser.
- Raccorder la centrale (bornier du bas) au clavier (bornier repéré B) par un câble 10 ou 12 conducteurs.

NOTA : La connexion avec la carte principale s'effectue au travers d'un bornier enfichable sur la série de pins (bornier fourni avec le clavier).

- Couper la résistance 2 (link 2) sur le circuit de la centrale situé juste en dessous du connecteur. (En haut du circuit imprimé).
- Raccorder fil à fil : 1 avec 1, 2 avec 2, etc... Vérifier qu'il n'y a pas de confusion dans les paires.

- Si vous avez plus d'un clavier, le bornier B du second clavier est relié au bornier C du premier, toujours fil à fil de 1 à 10. Couper le cavalier "link 1" du premier clavier (juste à droite de l'autoprotection).
- Une fois les vérifications des connecteurs faites, procéder à un test des fonctions depuis le clavier déporté.

- Effectuer les tests suivants pour être certain de la bonne installation des appareils :
 - avec les tensions raccordées, entrer le code technicien et enlever le couvercle du clavier (ouvrir autosurveillance).
 - composer option n° 96 test afficheur. Cela vous indiquera que le clavier est correctement raccordé.
- procéder à un certain nombre de programmations, telles que : changement de temporisation, etc...
- retirer le capot du clavier et composer 99 pour sortir du mode technicien.
- tester le système pour être sûr que l'information programmée a bien été mémorisée correctement.

NOTA : La centrale 9100 peut avoir en totalité 3 claviers :
 - 1 centrale 9100 et 2 claviers déportés 9028
 - 1 centrale 9105 et 3 claviers déportés 9028
 Si plusieurs claviers sont utilisés alors la résistance 1 (LK) doit être coupée sur les claviers excepté sur le dernier clavier (strap situé à droite de l'autoprotection).

XII. MÉMOIRE NON VOLATILE

Description :
Ce circuit intégré permet à l'installateur de garder toute la programmation mise en place, en cas de coupure totale d'alimentation ou en cas de remplacement de la carte centrale (il suffit de remplacer le circuit imprimé).
La mémoire non volatile (MNV) est étudiée pour être réutilisée et pour conserver des données en mémoire.

NOTA : Seules les informations programmées sont conservées et non le journal technicien.

- Si les codes d'accès sont égarés, suivre la procédure suivante
- retirer l'alimentation 220 V et la batterie,
 - retirer la mémoire (MNV) de son support (attention à ne pas plier une patte, utiliser un petit tournevis),
 - fermer l'autoprotection de la centrale et reconfigurer d'abord les batteries, ensuite, suivre la procédure normale de mise en service, soit :

- composer 1,2,3,4,
 - composer 0 ENTER 7890 et ouvrir,
 - remettre la NVM, (Prendre soin, au sens. Point en haut et à gauche)
 - composer 98 ENTER
 - relever l'autoprotection,
 - composer 99 ENTER, (la centrale a de nouveau la programmation usine)
 - composer 0 ENTER 7890, ouvrir,
 - vous pouvez alors reprogrammer la centrale.
- Attention au sens (point en haut à gauche).

XIII INTERFACE DE SORTIE 9075 et 9076

Description :

Cet interface permet le raccordement à un transmetteur téléphonique.

9075 – Les sorties disponibles sur l'interface sont soit des dipartitions du 12 V, 0 V, soit des apparitions de 0 V, 12 V en fonction du strap (st – st+).

- borne 1 : 0 V
- borne 2 : entrée 12 V
- borne 3 : sortie indiquant qu'une boucle a été inhibée
- borne 4 : mise en service, mise hors service
- borne 5 : alarme vol
- borne 6 : alarme agression
- borne 7 : alarme auxiliaire
- borne 8 : + 12 V.
- 9076 Sortie 1 RT sur contact sec 24 V - 2 A (ne jamais raccorder au secteur).
- borne 1 = 0 V
- borne 2 = Entrée suppression de retard sirène
- borne 3 = NF
- borne 4 = C } Arrêt/Marche
- borne 5 = NO }
- borne 6 = NF }
- borne 7 = C } Intrusion
- borne 8 = NO }
- borne 9 = NF }
- borne 10 = C } Agression
- borne 11 = NO }
- borne 12 = NF }
- borne 13 = C } Auxiliaire
- borne 14 = NO }
- borne 15 = + 12 VDC

Installation :

- Oter toutes les sources d'alimentation : 220 V et batterie
- la carte s'enfiche sur les 2 connecteurs MOLEX, vérifier qu'il n'y a pas d'erreur et que la carte est bien connectée. (Bornier vers la gauche).

NOTA : Ne pas respecter ces règles risque d'endommager la carte d'extension ou la carte de la centrale.

- Si vis-à-vis d'un raccordement direct police ou vers une société d'intervention, il est nécessaire d'utiliser le réarmement de la centrale, il faut alimenter avec un 12 V la borne "INH", ce qui a pour effet d'allumer la LED appel technicien (call engineer) du clavier.

COMMANDES	COMPOSER	COMPOSER	COMPOSER
1 = options zone 1	2 = route d'entrée	1 = oui	
=	3 = test détection vol	0 = non	
=	4 = inhibition autorisée		
=	5 = carillon		
=	6 = mise en service partiel		
=	7 = circuit 24 heures		
16 = options zone 16	8 = double détection		
	9 = zones coupées		
COMMANDES	DESCRIPTION	COMPOSER	
20 = établir code d'accès installateur	composer de 4 à 8 digits		
21 = établir code d'accès utilisateur			
COMMANDES	COMPOSER	COMPOSER	
30 = alarme agression silencieuse	1 = oui		
31 = défaut ligne silencieux	0 = non		
32 = raz installateur			
33 = mise en service par clef ou verrou			
34 = premier circuit éjecté			
COMMANDES	COMPOSER	COMPOSER	
40 = nombre de réarmements	1 = jamais	5 = 1,5 m	
	2 = 1	6 = 15 m	
	3 = 2	7 = 20 m	
	4 = 3	8 = sans fin	
41 = retard sirène	1 = nul	5 = 10 m	
42 = durée d'alarme	2 = 1,5 m	6 = 15 m	
	3 = 3 m	7 = 20 m	
	4 = 5 m	8 = sans fin	
43 = temporisation d'entrée	1 = 10 s	5 = 1,5 m	
44 = temporisation de sortie	2 = 20 s	6 = 2 m	
	3 = 30 s	7 = 5 m	
	4 = 1m	8 = sans fin	
COMMANDES	COMPOSER	COMPOSER	
51 = mise en service par dernière issue	1 = oui	0 = non	
	NE PAS UTILISER AVEC MISE EN SERVICE PAR CLEF		
COMMANDES	COMPOSER	COMPOSER	
62 = dernière issue mise en service partiel	1 = oui		
64 = temporisation normale en marche	2 = non		
65 = zone route d'entrée temporisée en marche partielle			
66 = alarme complète en marche partielle			
COMMANDES	FONCTIONNEMENT		
90 = revoir journal installateur	Pas à pas en appuyant sur n°importe quelle touche. Arrêter en pressant sur OMIT (ISOLER)		
91 = sirène			
92 = flash			
93 = sirène intérieure forte	ARRÊT EN PRESSANT		
94 = sirène intérieure faible	SUR LA TOUCHE OMIT		
95 = active la sortie "set latch"			
96 = test afficheur			
97 = test détection technicien			
98 = retour au programme usine	a n'utiliser que si indispensable		
99 = reset technicien et sortie du mode technicien	le programme est mémorisé dans la NVM		

OPTIONS MISE EN SERVICE PARTIEL

- | | | |
|-----|--|-----------|
| 23. | dernière issue, active en service partiel | "0" : non |
| 24. | temporisation normale en marche partielle | "1" : oui |
| 25. | temporisation sur zone d'entrée en marche partielle. | "0" : non |
| 26. | alarme complète en marche partielle | "0" : non |

ANNEXE 2 – AFFICHAGE ET VISUALISATION

- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | zone alarme | n° zone et led alarme allumée |
| 2. | zone autosurveillance | n° zone et led autosurveillance allumée |
| 3. | sirène, entrée ou boucle autosurveillance | "1" : et led autosurveillance allumée |
| 4. | autoprotection du clavier | "U" : et led autosurveillance allumée |
| 5. | autosurveillance boucle 24 h | "H" : et led autosurveillance allumée |
| 6. | autosurveillance zone 24 h si zone sélectionné en zone 24 h | n° zone et led alarme |
| 7. | circuit agression | "P" et led alarme |
| 8. | autosurveillance circuit agression : | "P" et led autosurveillance allumée |
| 10. | zone temporisée (dernière issue) | "E" et led alarme |
| 11. | alarme | "E" et led autosurveillance allumée |
| 11. | zone temporisée autosurveillance en alarme | "E" et led autosurveillance allumée |
| 12. | zone isolée | "0" : seulement |
| 13. | mise en service | "n" : seulement |
| 14. | mise en hors service | "d" : seulement |
| 15. | raz client | "C" : seulement |
| 16. | raz installateur | "r" : seulement |

INDICATIONS DES DEFAUTS

- | | | | |
|-----|----------------------------|--------|-------------------------------------|
| 17. | Défaut ligne | } 9058 | "L" : et led défaut (fault) allumée |
| 18. | Défaut transmission | | "C" : et led défaut allumée |
| 19. | Défaut secteur | | led verte éteinte |
| 20. | Défaut batterie | | "2" et led défaut allumée |
| 21. | Défaut alimentation aux. | | "3" et led défaut allumée |
| 22. | Défaut de toutes les alims | | "4" et led défaut allumée |

XIV CARTE L'EXTENSION DE 9 A 16 ENTRÉES D'ALARME

réf. 9174

Description :

Cette carte est montée dans un coffret métallique séparé de même forme et dimensions que la centrale 9100. L'ensemble se compose d'une carte de raccordement de zones et d'une alimentation 1 ampère, et possède un volume batterie de 12 V 6 A.

Installation :

- Monter le coffret le long ou au-dessus de la centrale 9100.
- Mécaniquement le montage est identique à celui de la 9100.
- Cette extension demande sa propre alimentation en 220 V.
- Pour raccorder l'extension, il faut utiliser le cordon plat (nappe) fourni et le raccorder entre le connecteur MOLEX de l'extension repéré "control panel connection" et le connecter au MOLEX de la carte d'extension correspond à la PIN 1 de la centrale. Une

NOTA : Veillez à ce que la PIN 1 de l'extension corresponde à la PIN 1 de la centrale. Une erreur risque de détruire l'ensemble des 2 unités.

- Couper la résistance LK 1 (2,2 kΩ) de la carte principale de la centrale locale.
- Raccorder les zones aux entrées 9 à 16 de l'extension.
- Sur la carte d'extension, 4 bornes situées au sommet de la carte sont disponibles pour alimenter des détecteurs en 12 V continu (courant maximum disponible 700 mA).

XV TRANSMETTEUR DIGITAL 9058

- Avant de connecter le 9058 supprimer l'alimentation secteur et la batterie de la centrale.
- Placer le 9058 sur les connecteurs MOLEX de la centrale, les sorties repérées A, B, C, D étant orientées vers le bas de la 9100.

NOTA : Prendre soin d'insérer correctement toutes les broches du bornier. (Un mauvais raccordement peut endommager la centrale et le transmetteur.)

- Le 9058 étant en place, raccorder les liaisons téléphoniques. (Bornes A, B, C, D).
- Pour assurer une bonne protection contre les surtensions la sortie E doit être impérativement reliée à une bonne terre électrique.

NOTA : Pour la terre, utiliser un câble séparé à un conducteur de diamètre 1 mm. L'impédance de la boucle de terre doit être inférieure à 1 Ω.

- Le transmetteur 9058 est pourvu de fonctions suivantes :
Auxiliaire, agression, intrusion, arrêt/marche, marche partielle, entrée ST, report sirène, batterie basse et test. Pour ne pas transmettre l'une de ces informations couper le cavalier correspondant.

cavalier	1	alarme auxiliaire	(AUX)	code 1
cavalier	2	agression	(PA)	code 2
cavalier	3	intrusion	(BUR)	code 3
cavalier	4	arrêt/marche	(O/C)	code 4
cavalier	5	marche partielle	(TRBL)	code 5
cavalier	6	entrée ST ST +	(SPARE)	code 6
cavalier	7	report sirène	(BELL)	code 7

NOTA : Le cavalier 5 permet la transmission du code 5 quand une zone a été isolée par l'utilisateur.

Les cavaliers sont placés sur le circuit imprimé du transmetteur vers le sommet du circuit, près de RP1.

- Pour transmettre des informations ne passant pas par la centrale d'alarme (congélateur par exemple) utiliser les 3 bornes repérées ST, ST + et OV situées au milieu et à gauche du circuit. Ces sorties peuvent être raccordées à une boucle NF ou NO.

- Le transmetteur doit être équipé d'une PROM préprogrammée. Elle contient le(s) numéro(s) téléphonique(s) de la centrale de télésurveillance, le numéro de site client (4 chiffres) et le mode déclenchement de chaque entrée. Cette PROM est identique à celles utilisées dans les transmetteurs 8000 et peut être programmée de 2 façons :

TYPE 1
 Sans transmettre l'information arrêt/marche :
 toutes les voies doivent être programmées pour déclencher sur front positif.
 (+ Apply)

TYPE 2
 Pour transmettre l'information arrêt/marche sur la voie 4 :
 toutes les voies *sauf* la voie 4 doivent être programmées pour déclencher sur front positif.
 La voie 4 (entrée 4) doit être programmée "déclenchement par front négatif" (+ remove) et arrêt/marche (closures).

h. Placer la PROM sur son support, les points blancs du circuit imprimé et de la PROM étant du même côté.

i. Si la LED verte du transmetteur clignote à la mise sous tension, la PROM est vide ou défectueuse.

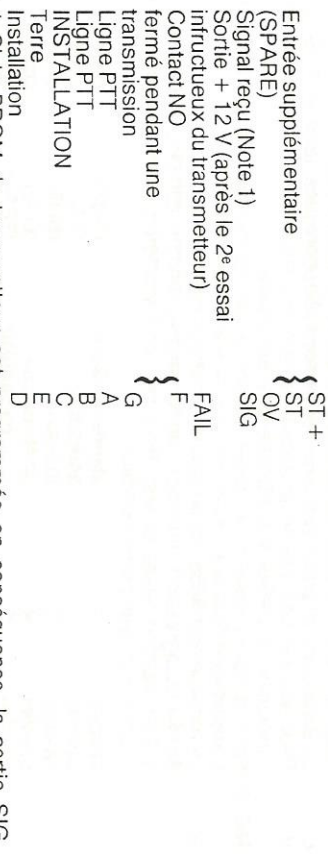
j. A la première mise sous tension le 9058 transmet un code 3 à la centrale et la LED verte s'allume. A la réception de l'acquit la LED verte s'éteint.

k. Il est possible de transmettre un TEST vers la centrale de télésurveillance (code 9) en court-circuitant les broches TP situées en haut et à gauche de la carte.
 Un circuit de surveillance de ligne incorporé détecte une tension de ligne PTT inférieure à 2,4 V (surveillance 24 heures sur 24).

l. A la mise sous tension ce système vérifie que la tension de ligne est supérieure à 18 V (en cas contraire une indication est donnée à l'utilisateur).

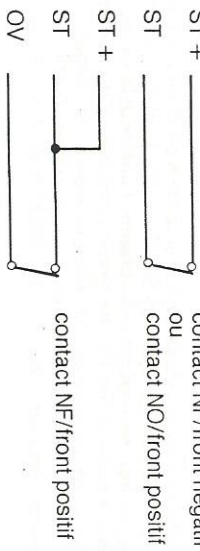
m. Un second détecteur de défaut (défaut C) détecte les mauvaises transmissions. Il affiche un "C" et allume la LED défaut si la centrale de télésurveillance n'a pas reçu le message après 2 appels. Le retard sirène est alors inhibé et le transmetteur continue ses tentatives.

Schéma de raccordement



Nota : 1 Si la PROM du transmetteur est programmée en conséquence, la sortie SIG fournira un signal + 12 V pulsé quand un message a bien été reçu.

Raccordement de l'entrée supplémentaire



f. **Commande "5 ENTER"** : Elle permet de faire apparaître la tension 12 V à la borne repérée "latch set". Cette option peut être utilisée pour tester la fonction mémoire des détecteurs. Arrêt du test en pressant "OMIT" (ISOLER).

g. **Commande "96 ENTER"** : Elle teste l'afficheur et doit toujours être utilisée comme un test rapide des claviers déportés. Ceci vérifie la bonne connexion de ces derniers. Arrêt en pressant la touche "OMIT" (ISOLER)

h. **Commande "97 ENTER"** : Cette option sélectionne le test détection. Ce qui permet de contrôler chaque circuit, chaque détecteur de l'installation, les circuits, zones, autosurveillances, circuits agression et auxiliaires. La sirène intérieure bipse et l'afficheur indique la zone en défaut par un numéro ou un symbole. Arrêt du test : touche "OMIT" (ISOLER).

i. **Commande "98 ENTER"** : Cette commande est utilisée pour retourner à la programmation usine.

Commande "99 ENTER" : Cette option est utilisée à la fin de la programmation pour retourner en position jour (ARRET).
 - refermer la porte de la centrale (couvricle + vis).
 - composer "99 ENTER" la led jour (day) s'allume.

NOTA : Avec la mémoire non volatile en place, dès que la commande 99 a été exécutée, toute la programmation est transférée dans le circuit intégré "MNV" (sauf le journal technicien).

Voir la brochure séparée concernant les instructions d'utilisation.

ANNEXE 1 – PROGRAMMATION USINE

1. accès code installateur "0 ENTER" "7890"
2. accès client "4234"
3. agression silencieuse "1" : oui
4. défaut ligne PTT silencieuse "0" : non
5. raz installateur "1" : oui
6. premier circuit en alarme éjecté "1" : oui
7. nombre de réarmements "8" : toujours
8. retard sirène "1" : sans délai au déclenchement
9. temporisation sirène "0" : sans arrêt
10. temporisation entrée "7" : 5 minutes
11. temporisation sortie "7" : 5 minutes
12. type de mise en service temporisée ou bouton-poussoir
13. mise en service par dernière issue "0" : non

OPTIONS ZONES

15. route d'entrée "1" : oui
16. test détection réelle "0" : non
17. inhibition autorisée "0" : non
18. carillon "1" : oui
19. mise en service partiel "1" : oui
20. circuit 24 heures "0" : non
21. double détection "0" : non
22. zones couplées "0" : non

XX MARCHÉ PARTIELLE : VARIANTES

Les commandes suivantes sont utilisées si l'option n° 6 sur la zone a été sélectionnée, c'est-à-dire, mise en service partiel.
Composer "1 ENTER" pour oui et "0 ENTER" pour non.

- a. **Commande "62 ENTER" :**
Sélectionne si la dernière issue fonctionne en marche partielle ou non.
Exemple : "1 ENTER" : dernière issue en service partiel,
"0 ENTER" : Dernière issue non comprise dans la mise service partiel.
- b. **Commande "64 ENTER" :**
Cette commande sélectionne le mode de sortie "avec temporisation" ou "mise en service rapide 5 secondes" pour la mise en service partiel ; ces 2 modes déclenchent un buzzer à bas volume (idéal pour un usage domestique lorsque les enfants dorment).
"0 ENTER" : 5 secondes
"1 ENTER" : Tempo Programmée
- c. **Commande "65 ENTER" :**
Cette commande transforme une zone sélectionnée en route d'entrée (option 2 de options zones) et la fait agir comme une dernière issue en marche partielle. Ainsi la détection lancera la temporisation d'entrée.
"1 ENTER" : route d'entrée lance la temporisation,
"0 ENTER" : route d'entrée lance une alarme complète.
- d. **Commande "66 ENTER" :**
Cette commande permet de choisir entre une alarme complète ou locale en marche partielle. L'alarme locale ne déclenche que la sirène intérieure.
Exemple : "1 ENTER" : alarme totale,
"0 ENTER" : alarme interne seule.

XXI TEST TECHNICIEN

Les commandes suivantes sont utilisées comme des tests techniques et peuvent être utilisées comme des fonctions techniciens de maintenance après quelque temps d'utilisation.

- a. **Commande "90 ENTER" :**
Cette commande permet de visualiser les 96 derniers événements du journal mémoire, c'est-à-dire, les alarmes, les autosurveillances, les mises en et hors service du système. Elles apparaissent en ordre chronologique inverse, la dernière information étant la première. Le journal défille jusqu'à la plus vieille information mémorisée et revient alors à la dernière.
Ce journal peut être visualisé pas à pas en maintenant et validant n'importe quelle touche sauf "OMIT" (ISOLER).
Pour finir avec la visualisation du journal, composer la touche "OMIT" (ISOLER).
 - b. **Commande "91 ENTER" :**
Cette option permet de tester la sortie sirène : disparition du + 12 V et changement d'état du relais sirène.
— arrêt du test : pression sur touche OMIT (ISOLER)
 - c. **Commande "92 ENTER" :**
Cette option permet de tester la sortie flash et changer l'état du relais flash.
Arrêt du test : pression sur touche OMIT (ISOLER).
 - d. **Commande "93 ENTER" :**
Test de la sirène intérieure fort volume.
Arrêt en pressant OMIT (ISOLER)
 - e. **Commande "94 ENTER" :**
Test de la sirène intérieure volume faible (buzzer temporisation entrée/sortie).
- NOTA : Pendant ce test, le volume peut être ajustée par le potentiomètre VRI situé en bas à droite de la carte principale de la centrale.
Arrêt du test en pressant "OMIT" (ISOLER).

B. PROGRAMMATION

XVI INITIALISATION A LA MISE SOUS TENSION

Dès que l'installation mécanique et le câblage sont terminés, la programmation peut commencer. Elle se fait via le clavier (de la centrale ou du clavier déporté) de la façon suivante :

- a. Vérifier que les connexions des sorties d'alimentation, flash et sirène NE SONT PAS CONNECTÉES.
- b. Refermer la centrale et donc l'autosurveillance du coffret.
 - mettre le secteur,
 - la led verte s'allume, l'avertisseur interne retentit,
 - composer 1, 2, 3, 4, l'afficheur montre "4" "défaut led" (led défaut) et "téléphone installateur" (tel initial)
 - composer 0 ENTER 7,8,9,0 l'affichage s'éteint,
 - composer 99 ENTER, la led "jour" s'allume (mise hors service, soit position jour),
 - vous venez de faire la procédure de reset installateur.
- c. Pour aller à la programmation, vous devez entrer dans le mode installateur.
 - composer 0 ENTER, 7,8,9,0
 - ouvrir, la porte du coffret ou relâcher l'autosurveillance du coffret, raccorder les batteries, le 12 V, les détecteurs, le flash et la sirène.

NOTA : Si un défaut complet d'alimentation se produit, il est nécessaire de recommencer cette procédure, mais alors la batterie doit être raccordée en premier.

XVII OPTION DES ZONES

- a. Toutes les zones peuvent avoir quelques unes ou toutes les options suivantes qui se programment ainsi :
 - composer le n° de la zone (exemple 1) ENTER, l'afficheur flash "1"
 - composer la commande (liste ci-après) suivie de 0 pour NON ou 1 pour OUI et suivie de ENTER. Passer ensuite à la 2^e zone.
 - Exemple : 1, ENTER, 2, 1, ENTER, (ce qui signifie zone 1, commande 2 (route d'entrée)).
- b. **Liste des options :**
 - commande 2 : route d'entrée (passage)
Cette commande permet à cette entrée d'être inhibée pendant la temporisation d'entrée si le point de dernière issue a été lui-même déclenché.
 - commande 3 : test réel détection
Ceci permet à une zone d'être testée en fonctionnement veille. Si il y a détection, l'information sera stockée dans le journal technicien sans déclencher les signaux.

NOTA : Si cette option est sélectionnée, la led "tel. instal" s'allume en cas de détection (appel installateur").

- commande 4 : inhibition autorisée
Celle-ci autorise le client final, l'utilisateur, à inhiber cette zone.
- commande 5 : carillon (Chine)
Cette option permet à la zone d'agir tel un carillon de porte, si elle est déclenchée en position jour. Cette option existe toujours sur la boucle entrée/sortie.
- commande 6 : mise en service partiel (part set guard)
Elle est associée aux commandes 62 et 66. Elle permet de sélectionner les zones en service ou non lorsque la centrale est mise en service partiel.
1 enter en marche en service partiel.
0 enter zone arrêtée en service partiel.
- commande 7 : circuit 24 heures
Cette commande permet de transformer une zone en zone 24 heures.
- commande 8 : double détection (double knock night)
Cette commande permet à une entrée de déclencher seulement si la boucle a été ouverte plus de 10 secondes ou ouverte 2 fois en 5 minutes.

NOTA : cette option est normalement utilisée avec des environnements de détection perturbés.

— **commande 9 :** zones couplées (*beam pairing*).
Ceci permet le déclenchement de l'alarme si les zones 1 et 2 sont elles-mêmes en alarme ou les zones 3 et 4.

Lorsque cette commande a été sélectionnée, les 2 zones doivent être déclenchées pour conditionner une alarme.

Malgré tout, si une des zones est déclenchée, lorsque la centrale est mise hors service, la zone ouverte sera indiquée dans le journal mémoire.

NOTA : Cette option est généralement utilisée pour des barrières infrarouges montées en parallèle.

Après avoir sélectionné l'option pour un zone et répondu oui ou non, composer alors "ENTER" et recommencer la même opération pour toutes les zones.

XVIII. FONCTIONS DU SYSTEME

Les options suivantes sont des options système et sont sélectionnées comme suit :

a. **Commande "20 ENTER" :**
Composer un code de 4 à 8 chiffres représentant le code installateur suivi de "ENTER".

b. **Commande "21 ENTER" :**
Composer un code de 4 à 8 chiffres représentant le code client suivi de "ENTER".

Commande "30 ENTER" :
Celle-ci sélectionne le circuit agression silencieuse ou audible :

— "0 ENTER" : agression avec sirène,
— "1 ENTER" : agression silencieuse sans sirène.

Commande "31 ENTER" :
Quand un transmetteur 9058 est utilisé cette commande permet de choisir entre 2 fonctionnements.

1. "31 Enter suivi de 1 enter" en cas de défaut de ligne PTT, lorsqu'une alarme survient, le transmetteur émet, n'aboutit pas et annule le retard sirène.

2. "31 Enter suivi de 0 enter". Un défaut de ligne PTT, quand la centrale est en marche, annule le retard sirène et déclenche cette dernière.

d. **Commande "32 ENTER" :**

Elle choisit si la centrale peut être réarmée après une alarme par l'installateur ou par l'utilisateur.

— Exemple : — raz installateur, composer "1 ENTER",
— raz utilisateur, composer "0 ENTER".

e. **Commande "33 ENTER" :**

Elle sélectionne la mise en service par ouverture (clé de mise en service).
Composer "1 ENTER" et les bornes repérées "E/T" sont inversées et deviennent un circuit normalement fermé s'ouvrant à la fermeture de la serrure, ce qui engendre la mise en service (par fond de gâche). Sur ce circuit, une simple clé à contact peut être utilisée pour la mise en service.

Si vous faites "0 ENTER", alors la centrale revient à sa programmation d'origine : mise en service par temporisation de sortie ou bouton-poussoir.

f. **Commande "51 ENTER" :**

Cette option sélectionne la mise en service par dernière issue. La mise en service de la centrale sera effective après fermeture de la boucle de dernière issue (EEZ).
Composer "1 ENTER" pour avoir cette utilisation.

Composer "0 ENTER" pour retourner à la programmation usine (temporisation).

NOTA : Ne pas utiliser la commande 51 si vous avez fait "1 ENTER" à la commande 33.

g. **Commande "34 ENTER" :**

Cette option est appelée "premier circuit en alarme éjectée" (*first circuit lockout*). Si vous composez "1 ENTER" le premier circuit qui passe en alarme sera automatiquement isolé du système et les autres zones seront réarmées.
— Valable aussi pour l'autosurveillance du circuit concerné.

NOTA : Utiliser cette option avec la commande "40 REARMEMENT".

Si l'option 34 est choisie, un défaut d'autoprotection apparaissant en "jour" provoquera une alarme locale. Si l'utilisateur arrête le signal sonore à l'aide de son code, et que le circuit d'autoprotection se referme et s'ouvre, il n'y aura pas d'alarme. Pour avoir le réarmement de autoprotection taper 0 enter.

Commande "36 ENTER" :

Cet option signale les défauts secteur.

Exemple "1 ENTER" : Un défaut secteur provoquera un "1" sur l'afficheur et la led "tel instal" allumée.

XIX TEMPORISATIONS

Les commandes suivantes permettent le réglage des temporisations de la centrale locale.

Commande "40 ENTER" :

Cette option sélectionne le nombre de fois que la centrale se réarme après une alarme.

NOTA : Un circuit ne peut être réarmé qu'après disparition du défaut. Composer un des chiffres suivants pour choisir le nombre de réarmements :

— "1 ENTER" : jamais réarmé,
— "2 ENTER" : 1 réarmement,
— "3 ENTER" : 2 réarmements,
— "4 ENTER" : 3 réarmements,
— "5 ENTER" : 4 réarmements,
— "6 ENTER" : 5 réarmements,
— "7 ENTER" : 6 réarmements,
— "8 ENTER" : toujours réarmé.

b. **Commande "41 ENTER" :**

Sélection du retard au déclenchement de la sirène :

— "1 ENTER" : déclenchement sans retard,
— "2 ENTER" : déclenchement après 1,5 minutes,
— "3 ENTER" : déclenchement après 3 minutes,
— "4 ENTER" : déclenchement après 5 minutes,
— "5 ENTER" : déclenchement après 10 minutes,
— "6 ENTER" : déclenchement après 15 minutes,
— "7 ENTER" : déclenchement après 20 minutes,
— "8 ENTER" : sans déclenchement des sirènes.

c. **Commande "42 ENTER" :**

Sélectionne la durée sirène :

Voir le tableau de la commande 41.

d. **Commande "43 ENTER" :**

Commande de la temporisation d'entrée :

— "1 ENTER" : 10 secondes,
— "2 ENTER" : 20 secondes,
— "3 ENTER" : 30 secondes,
— "4 ENTER" : 1 minute,
— "5 ENTER" : 1,5 minute,
— "6 ENTER" : 2 minutes,
— "7 ENTER" : 5 minutes,
— "8 ENTER" : temporisation à l'infini.

Fonction anti-fausse alarme :

A la moité du temps autorisé le son d'entrée du buzzer passera à un son de sirène (préalarme).

Commande "44 ENTER" :

Commande de la temporisation de sortie.
Voir le tableau de la commande 43.